

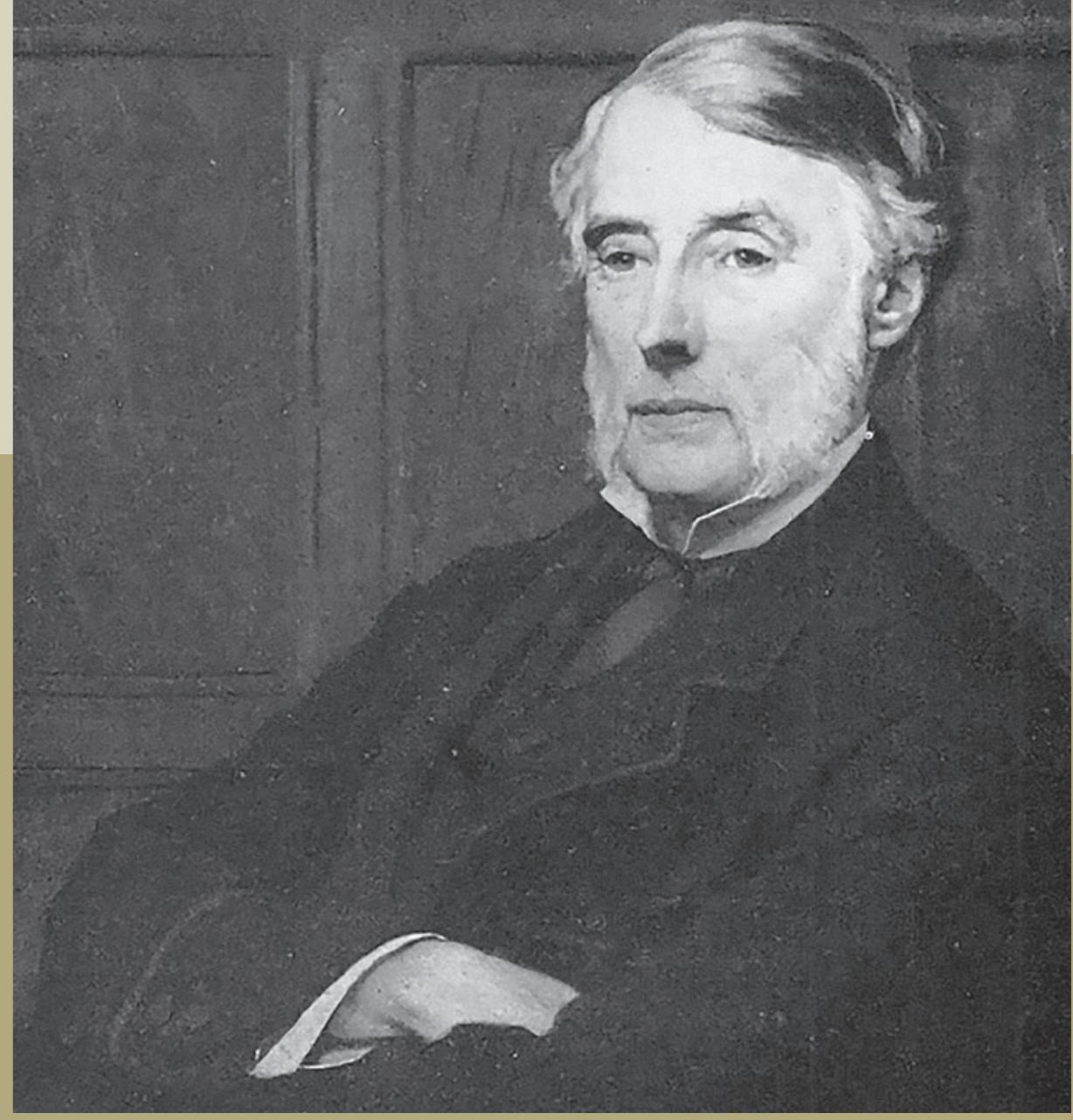


An Fód Dubh

Teacht agus imeacht Leavings and landings



James Hack Tuke
Le caoinhead ó ucc.ie
James Hack Tuke
Courtesy of ucc.ie



An teachtaireacht a chas taoide an chogaidh

Caitheadh blianta fada i mbun D-Day a phleanáil, ionradh na gComhghuaillithe ar an bhFrainc i 1944. Bhí smacht ag na Ceannasaithe ar gach rud ach an aimsir. Ar an 4ú Meitheamh, chuir Ted Sweeney, an coimeádaí tí solais agus fear aimsire ag an bhFód Dubh, teachtaireacht maidir leis an bhfuinneog aimsire idir stoirmacha Atlantacha in iúl trí ghlaobh teileafón. Bhí túis curtha le D-Day agus cuireadh cor inár gcinniúint.

An radharc deireanach den teach solais

Idir 1883–84 thug báid ghaile aghaidh ar Bhostún nó Quebec 15 bhabhta ó Chuan an Fhóid Duibh. Tugadh éadach agus deis taistil saor in aisce do gach teaghlaach i measc an 3300 paisinéir ar bord, mar aon le hairgead chun túis a chur le saol nua, a bhuiochas do James Hack Tuke, ball de Chumann na gCarad. Chaith sé 60 bliain ag iarraidh deireadh a chur le bochtaineacht in larthar na hÉireann.

Fós sa lá inniu ann tugann gaolta cuairt ar an spota deireanach in Éirinn ar leag a dteaghlaigh cos air sular fhág siad an thír.

The message that turned the tide of war

Years went into planning D-Day, the Allied invasion of France in 1944. Weather was the one thing that the Commanders could not control. On 4th June, Ted Sweeney, the lighthouse keeper and weather man at Blacksod telephoned through the message of a weather window between Atlantic storms. D-Day was on and the course of history changed.

Last view of the lighthouse

Steamers set off from Blacksod Bay on 15 voyages to Boston or Quebec in 1883–84. Each family among the 3300 passengers on board received free clothing and travel, and money towards their new life thanks to Quaker James Hack Tuke. He spent 60 years trying to eradicate poverty in the West of Ireland.

Descendants still return to visit the spot where their families embarked.



1 Caith roinnt ama ar an trá, tabhair cuairt ar mhainistir agus ar loch trí Shiúlód Lúibe Mhainistir na Croise a leanúint.
Explore a beach, an abbey and a lake on the Cross Abbey Loop Walk.

2 Léigh an réamhaisnéis aimsire challúil ag teach solais an Fhóid Duibh.
Read the famous weather forecast at An Fód Dubh (Blacksod) lighthouse.

3 Léim ar bhád agus tabhair cuairt ar oiléán thréigthe Inis Gé. Stáisiún míolta móra a bhí ann tráth, ach is éin mhara a bhíonn ag triall ar an áit sa lá inniu ann.
Take a boat to the deserted Inis Gé islands, once a whaling station, now the haunt of seabirds.



wildatlanticway.com